

Megan Lötter • Jacqui L'Ange • Marteli Kleyn

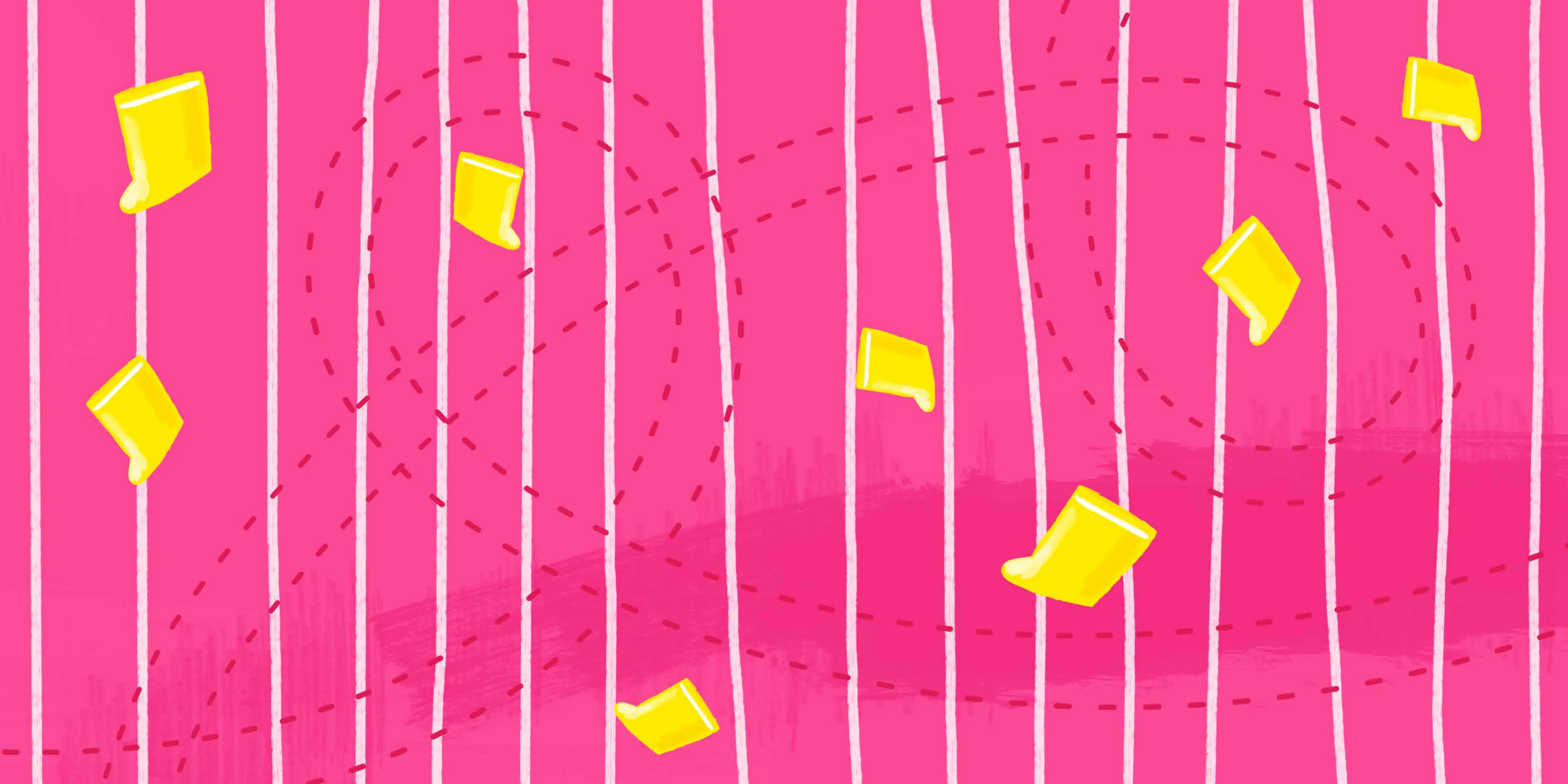
SHONGOLEO se skoene



SHONGOLELO se skoene

Hierdie boek behoort aan







bookdash.org

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative volunteers to create new African storybooks that anyone can freely print, translate and distribute. Then we work with partners to give those books to preschool children to own.

To find out more, and to download beautiful, open-licensed, print-ready books, visit bookdash.org.

Shongololo se skoene

(Shongololo's Shoes)

Illustrated by Megan Lötter

Written by Jacqui L'Ange

Designed by Marteli Kleya

Translated by Nal'ibali

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 5 March 2016.

ISBN: 978-1-77632-548-1

Typeset in Eryx Rennie Macintosh and Shadows Into Light

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence
(<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.



Waar is al my skoene?
Ek weet ek het hulle hier gelos!



Ek het nie jou skoenie gesien nie.
Gaan vra vir Slak.




Geen skoene hier nie.
Gaan vra vir kameelperd.



Ek is haastig.
Gaan vra vir Padda.

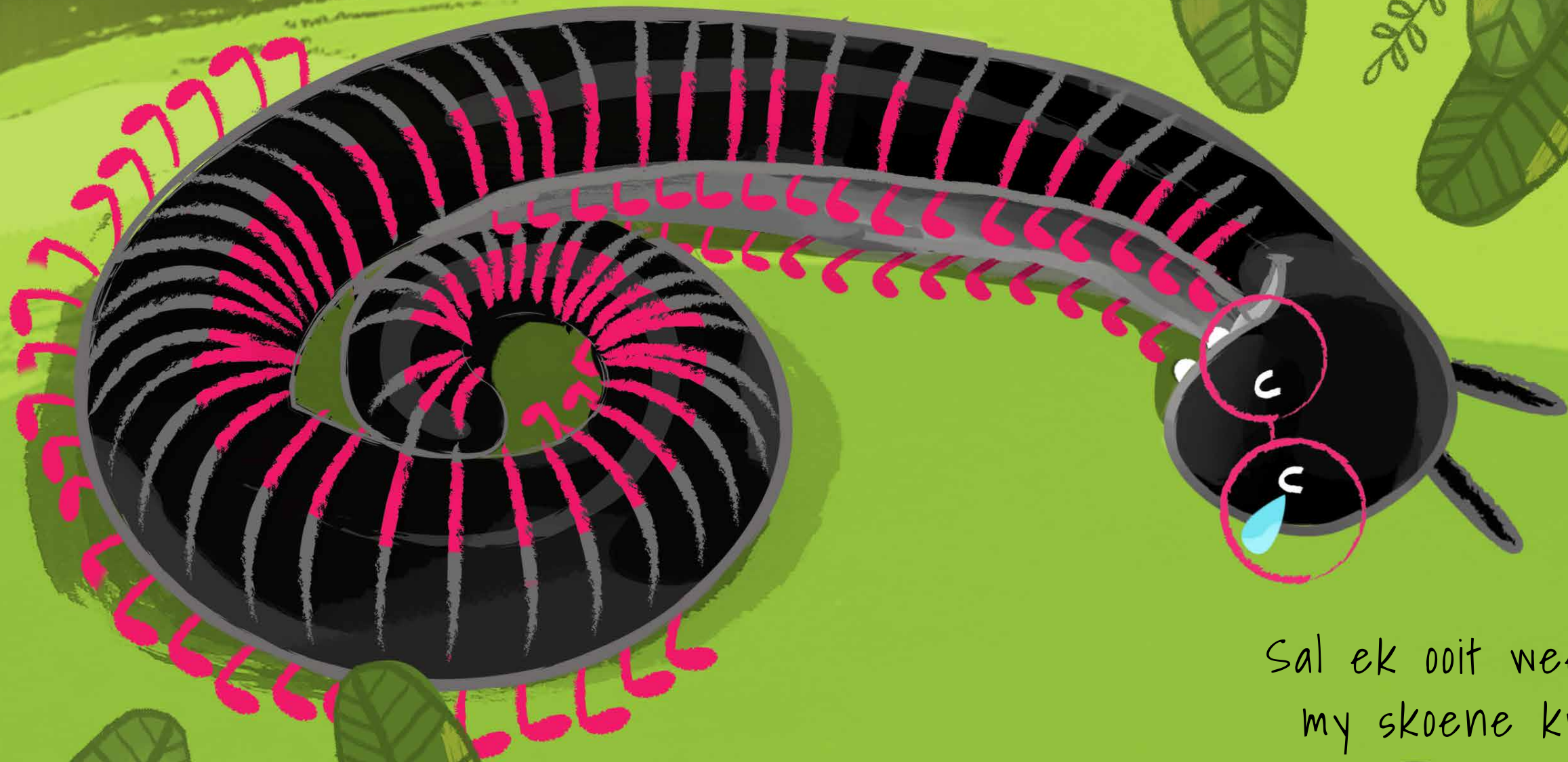


A cartoon illustration of a green frog with large white eyes and a small smile, sitting on a bright yellow boot that is partially submerged in a blue pond. The frog is looking towards the left. The background features a forest with brown tree trunks and various green foliage, including large broad leaves and ferns. In the foreground, there are small red flowers and green stems growing from the water's edge.

Skoene? Hoeveel?
Gaan vra vir Flamink.



Jou skoenegesien?
Nee, nie ek nie.



Sal ek ooit weer al
my skoene kry?



Skoene, hé?
Jy moet die Apies vra.



Ons is besig. Gaan vra
vir Uil. Sy weet alles!

Hallo, hallo!

A cartoon illustration of a grey owl with large red-rimmed glasses, sitting on a brown tree branch and reading a yellow book. To the owl's right is a yellow pencil holder containing a ruler, a brown pencil, a pink pencil, and a purple pencil. The background is a bright blue sky with stylized green leaves and ferns hanging from the top and bottom edges. A large, dark brown, oval-shaped object, possibly a nest or a hole in the tree, is visible on the left side of the branch.

Hmm. Ek het 'n idee.
Waarom vra jy nie vir Leeu nie?



Is dit joune dié?
Ek sal almal teruggee as jy
na my partytjie toe kom!



